



Distr.
GENERAL

A/49/808
22 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 119 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРОВЕДЕНИЮ РЕФЕРЕНДУМА В ЗАПАДНОЙ САХАРЕ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ларби ДЖАКТА (Алжир)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре", и передать его на рассмотрение Пятому комитету.
2. Для целей рассмотрения данного пункта Комитету были представлены доклады Генерального секретаря (A/49/559) и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/49/771).
3. Пятый комитет рассмотрел данный пункт на своих 33-м и 37-м заседаниях 16 и 22 декабря 1994 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, содержатся в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/49/SR.33 и 37).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ A/C.5/49/L.21

4. На 37-м заседании 22 декабря представитель Украины внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре" (A/C.5/49/L.21), представленный Председателем.

94-51370.R 221294 221294

/...

5. На этом же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/49/L.21 без голосования (см. пункт 6).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций
по проведению референдума в Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре 1/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 2/, ссылаясь на свою резолюцию 48/250 В от 23 июня 1994 года, и впредь до рассмотрения ею обновленных докладов Генерального секретаря 3/ и Консультативного комитета 4/ о финансировании Миссии:

а) постановляет ассигновать на специальный счет Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре дополнительную сумму в размере 2 670 350 долл. США брутто (7850 долл. США поступлений нетто) на период, заканчивающийся 30 ноября 1994 года;

б) постановляет также, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту a выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках дополнительных предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала на сумму 2 678 200 долл. США, утвержденную на период, заканчивающийся 30 ноября 1994 года;

с) постановляет далее уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства по финансированию содержания Миссии на сумму 6,4 млн. долл. США брутто (5 937 400 долл. США нетто) на период с 1 декабря 1994 года по 31 января 1995 года;

д) постановляет в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства на январь 1995 года на дополнительную сумму в размере 2,2 млн. долл. США при условии принятия Советом Безопасности решения о выделении необходимого персонала для ускорения работы Комиссии по идентификации и с ведома Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

е) постановляет также рассмотреть этот вопрос на возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи в феврале 1995 года;

ф) утверждает в качестве исключения для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре особый порядок применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций, в соответствии с которым ассигнования, необходимые для погашения обязательств перед правительствами стран, предоставляющих воинские контингенты и/или материально-техническое обеспечение Миссии, остаются на счетах по истечении

1/ A/49/559.

2/ A/49/771.

3/ A/49/559/Add.1.

4/ A/49/____.

срока, предусмотренного в финансовых положениях 4.3 и 4.4, как этот порядок изложен в приложении к настоящему решению.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Особый порядок применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций

1. По истечении предусмотренного в финансовом положении 4.3 12-месячного срока любые непогашенные обязательства за соответствующий финансовый период, касающиеся поставленных правительствами товаров или оказанных ими услуг, в связи с которыми были предъявлены требования к оплате или которые оплачиваются по установленным ставкам возмещения, переносятся на кредиторские счета; такие кредиторские счета сохраняются в рамках специального счета до осуществления платежа.
2. Любые другие непогашенные обязательства перед правительствами за поставленные товары и оказанные услуги за соответствующий финансовый период, а также другие обязательства перед правительствами, в отношении которых необходимые требования еще не получены, остаются в силе на дополнительный четырехлетний период по истечении 12-месячного срока, предусмотренного в положении 4.3.
3. В отношении требований, полученных в течение этого четырехлетнего периода, действует, если это уместно, порядок, предусмотренный в пункте 1 настоящего приложения.
4. По окончании дополнительного четырехлетнего периода любые непогашенные обязательства аннулируются, и не использованные к этому времени остатки любых ассигнований для покрытия этих обязательств подлежат возврату.
